



SAVOIR-VIVRE®

Creat cu pasiune și savoir-faire. Un volum Baroque Books & Arts®.

DOMINIQUE
LOREAU

ARTA
RAFINAMENTULUI

traducere din limba franceză de
MARIA ZOICAȘ



AVOIR-VIVRE®

Colecție coordonată de Dana MOROIU

Dominique Loreau
L'ART DE LA DÉLICATESSE
© Dominique Loreau, 2016

© Baroque Books & Arts®, 2017

Imaginea copertei: Ana WAGNER
Concepție grafică © Baroque Books & Arts®
Redactor: Ines HRISTEA
Corector: Rodica CREȚU

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
LOREAU, DOMINIQUE

Arta rafinamentului / Dominique Loreau;

trad. din lb. franceză de Maria Zoicaș. - București: Baroque Books & Arts, 2017

Conține bibliografie

ISBN 978-606-8564-86-9

I. Zoicaș, Maria (trad.)

1

Tiparul executat de Monitorul Oficial R.A.

Niciun fragment din această lucrare și nicio componentă grafică nu pot fi reproduse fără acordul scris al deținătorului de copyright, conform Legii Dreptului de Autor.

PROLOG

Termenul „lux“, comun prin excelență, trezește de îndată următoarea întrebare: cum poate fi definit?

Bani, avere, abundență, belșug, bogăție, bunăstare, confort, somptuozitate, extravaganță, fast, grandoare, huzur, risipă, îndestulare, prisosință, opulență, rafinement, strălucire, pompă, splendoare, ostentație, prestigiu?

Sau mai degrabă...

Timp, răgaz, libertate, nonșalanță, hedonism, rafinement, pasiune, frivolitate, simplitate, gingășie?

Luxul este câte puțin din fiecare și, asemenea simplității, ține doar de simțul valorilor, de bun-gust, de atitudine, de o stare de spirit modelabilă, de o anumită manieră de a consuma și de a concepe viața. Luxul și simplitatea au fost dintotdeauna considerate incompatibile. Așa să fie oare? Nu, dimpotrivă: viața este cu atât mai luxoasă, cu cât este mai simplă. Și mai trebuie, pentru a ne

pune de acord, să definim ce înțelegem prin „lux“. Produse de marcă, de calitate, lucrate de mână... termenii evocă, pentru majoritatea oamenilor, atributele imediate ale luxului tradus în bunuri de consum. Dar oare se poate trăi „în lux“, fără un cont gras în bancă? Da, din fericire, se poate. Tocmai despre acest tip de lux este vorba în paginile următoare. Sunt convinsă că, la fel ca multe alte lucruri în viață, luxul ține doar de simțul valorilor, de bunul-gust, de atitudine, de o anumită manieră de a consuma și de a concepe viața.

Fiecare om seamănă, în fond, cu ceilalți: are nevoie de securitate, de mici plăceri, de un sens pe care să-l dea propriei vieți. Dincolo de o definiție moralizatoare, culpabilizatoare sau tabu, am putea fi tentați să spunem că luxul se rezumă la a fi fericit, la a fi bine și „doar“ la a fi. Altfel spus, luxul este, mai presus de toate, o chestiune de alegere și de atitudine, o stare de spirit, care se cultivă; nu în ultimul rând, luxul este arta de a-ți trăi viața deplin, cu eleganță și simplitate. Această formă de lux nu este un vis inaccesibil, ci se învață, se educă, se dobândește.

CONCLUZIE

Câtă vreme putem să facem alegeri, trăim o formă de lux.

Poate că luxul extrem înseamnă, pur și simplu, să-ți spui... că ești fericit. Putem să trăim într-un „lux permanent“, cu condiția să dezvoltăm o anumite stare de spirit, o atitudine „hedonistă“ față de viață. Să profităm de plăceri, dar să căutăm frugalitatea, să apreciem singurătatea, dar să avem prieteni adevărați, să trăim ca niște esteți, dar să nu ne atașăm de lucruri, să fim deopotrivă profunzi și superficiali, ușuratici și chibzuiți, înțelepți și excentrici, nepăsători și responsabili. Luxul înseamnă să ajungi la acea seninătate care-ți permite să accepți orice situație, la acea înțelepciune care-ți aduce desprinderea de bunurile materiale. Înseamnă să trăiești cu rafinament, să te respecti pe tine însuși și să-i respecti pe ceilalți. Înseamnă să nu mai lași ca banii să-ți fie principala preocupare și să înveți să nu mai călătorești doar la clasa business.

CONCLUZIE

Câtă vreme putem să facem alegeri, trăim o formă de lux.

Poate că luxul extrem înseamnă, pur și simplu, să-ți spui... că ești fericit. Putem să trăim într-un „lux permanent“, cu condiția să dezvoltăm o anumite stare de spirit, o atitudine „hedonistă“ față de viață. Să profităm de plăceri, dar să căutăm frugalitatea, să apreciem singurătatea, dar să avem prieteni adevărați, să trăim ca niște esteți, dar să nu ne atașăm de lucruri, să fim deopotrivă profunzi și superficiali, ușuratici și chibzuiți, înțelepți și excentrici, nepăsători și responsabili. Luxul înseamnă să ajungi la acea seninătate care-ți permite să accepți orice situație, la acea înțelepciune care-ți aduce desprinderea de bunurile materiale. Înseamnă să trăiești cu rafinament, să te respecti pe tine însuși și să-i respecti pe ceilalți. Înseamnă să nu mai lași ca banii să-ți fie principala preocupare și să înveți să nu mai călătorești doar la clasa business.

CUPRINS

Prolog	5
1. Luxul – nu atât o chestiune de mijloace, cât o stare de spirit	7
2. Artă de a cheltui inteligent.....	25
3. Obiectele artizanale și cele făcute pe comandă, antidot pentru bling-bling	47
4. Importanța calității.....	57
5. Cum se recunoaște calitatea	69
6. Eleganța: simplitate și rafinament	79
7. Luxul e un stil cu adevărat personal.....	87
8. Să locuiești într-un spațiu natural și liber.....	95
9. Luxul de a deține puține obiecte.....	103
10. Cum să-ți îmbogățești viața prin frumusețe	115
11. Să-ți oferi în fiecare zi un scurt moment de lux	125
12. Utilitatea ocupațiilor inutile.....	137
13. Să călătorești cu un scop	151
14. Să trăim în armonie cu ceilalți	165
Concluzie.....	175